

Liquichek™ Lipids Control Levels 1 and 2

| | | | |
|------------|-------------|-----------------|----------|
| REF | 641 | Level 1 | 6 x 3 mL |
| | 642 | Level 2 | 6 x 3 mL |
| | 640X | Bilevel MiniPak | 2 x 3 mL |



EXP 2013-08-31



LOT 57230 Level 1 57231
Level 2 57232

ENGLISH

INTENDED USE

Liquichek Lipids Control is intended for use as an assayed quality control serum to monitor the precision of laboratory testing procedures for the analytes listed in the package insert.

SUMMARY AND PRINCIPLE

The use of quality control materials is indicated as an objective assessment of the precision of methods and techniques in use and is an integral part of good laboratory practices. Two levels of control are available to allow monitoring of performance.

REAGENT

This product is prepared from human serum with added constituents of human and animal origin, chemicals, preservatives, and stabilizers. This product is provided in liquid form for convenience.

STORAGE AND STABILITY

This product will be stable until the expiration date when stored unopened at -20 to -70°C. Once the control material is thawed and opened all analytes will be stable for 14 days when stored tightly capped at 2 to 8°C.

This product is shipped under frozen conditions.

PROCEDURE

This product should be treated the same as patient specimens and run in accordance with the instructions accompanying the instrument, kit, or reagent being used.

Before sampling, allow the control to reach room temperature (18 to 25°C) and swirl gently to ensure homogeneity. Promptly replace the stopper and return to 2 to 8°C storage after each use.

Dispose of any discarded materials in accordance with the requirements of your local waste management authorities. In the event of damage to packaging, contact the local Bio-Rad Laboratories Sales Office or Bio-Rad Laboratories Technical Services.

LIMITATIONS

1. This product should not be used past the expiration date.
2. If there is evidence of microbial contamination or excessive turbidity in the product, discard the vial.
3. This product is not intended for use as a standard.

ASSIGNMENT OF VALUES

The mean values printed in this insert were derived from replicate analyses and are specific for this lot of product. The tests listed were performed by the manufacturer and/or independent laboratories using manufacturer supported reagents and a representative sampling of this lot of control. Individual laboratory means should fall within the corresponding acceptable range; however, laboratory means may vary from the listed values during the life of this control. Variations over time and between laboratories may be caused by differences in laboratory technique, instrumentation and reagents, or by manufacturer test method modifications. It is recommended that each laboratory establish its own means and acceptable ranges and use those provided only as guides.

Refer to www.qcnet.com for insert update information.

SPECIFIC PERFORMANCE CHARACTERISTICS

This product is a stabilized liquid product manufactured under rigid quality control standards. To obtain consistent vial-to-vial assay values, the control requires proper storage and handling as described.

DEUTSCH

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Die Liquichek Lipids Control dient als Qualitätskontrollserum für die Bestimmung der in dieser Packungsbeilage angegebenen Analyte, mit Zielwertangaben.

EINLEITUNG UND ZUSAMMENFASSUNG

Die Verwendung entsprechender Kontrollmaterialien dient der objektiven Beurteilung der Qualität von im Labor durchgeführten Untersuchungen und ist ein unerlässlicher Bestandteil der guten Laborpraxis. Die zwei Level dieser Kontrolle ermöglichen eine umfassende Qualitätssicherung.

REAGENZ

Dieses Produkt wurde aus Humanserum hergestellt und enthält Zusätze menschlichen und tierischen Ursprungs, Chemikalien, Konservierungsmittel und Stabilisatoren. Die Kontrolle ist gebrauchsfertig, flüssig und dadurch sehr einfach in der Anwendung.

LAGERUNG UND HALTBARKEIT

Dieses Produkt ist bis zum angegebenen Haltbarkeitsdatum stabil, wenn es ungeöffnet bei -20 bis -70°C gelagert wird. Wenn das Kontrollmaterial aufgetaut und geöffnet ist, sind alle Analyte 14 Tage stabil, sofern das Material dicht verschlossen bei 2 bis 8°C aufbewahrt wird. Dieses Produkt wird tiefgefroren versendet.

HANDHABUNG

Dieses Produkt ist genau wie eine Patientenprobe zu behandeln und in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Geräte-, Kit- oder Reagenzherstellers anzuwenden.

Die Kontrolle vor Entnahme einer Probe Raumtemperatur (18 bis 25°C) erreichen lassen und vorsichtig durchmischen, um die Homogenität sicherzustellen. Nach jedem Gebrauch sofort wieder mit dem Stopfen verschließen und bei 2 bis 8°C aufbewahren.

Die Entsorgung aller Abfälle ist nach den geltenden örtlichen Bestimmungen vorzunehmen. Falls die Verpackung beschädigt ist, nehmen Sie bitte Kontakt zur Bio-Rad-Niederlassung auf.

EINSCHRÄNKUNGEN

1. Dieses Produkt nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
2. Bei Anzeichen einer mikrobiellen Kontamination oder einer starken Trübung ist das Fläschchen zu verwerfen.
3. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung als Standard geeignet.

WERTEERMITTLUNG

Die in dieser Packungsbeilage angegebenen Mittelwerte stammen aus Vielfachbestimmungen und gelten speziell für diese Produktcharge. Die Bestimmungen wurden vom Hersteller und/oder von unabhängigen Laboratorien mit vom Hersteller unterstützten Reagenzien durchgeführt; dazu wurde eine repräsentative Stichprobe dieser Produktcharge eingesetzt. Die im Labor erzielten Werte sollten im entsprechenden Akzeptanzbereich liegen; die tatsächlich erzielten Werte können jedoch während der Lebensdauer dieser Kontrolle von den angegebenen Zielwerten abweichen. Abweichungen im Laufe der Zeit und zwischen verschiedenen Laboratorien sind möglicherweise auf unterschiedliche Labortechniken, Geräte und Reagenzien oder auf Modifikationen der vom Hersteller angegebenen Testmethoden zurückzuführen. Jedem Labor wird empfohlen, eigene Mittelwerte und Akzeptanzbereiche zu ermitteln und die aufgeführten Werte nur als Richtwerte zu betrachten. Aktualisierte Zielwerttabellen finden Sie im Internet unter www.qcnet.com/de.

SPEZIFISCHE EIGENSCHAFTEN

Dieses Produkt ist ein stabilisiertes, flüssiges Produkt und wurde unter strengen Qualitätsstandards hergestellt. Um reproduzierbare Ergebnisse von Fläschchen zu Fläschchen zu erhalten, muss die Kontrolle sachgerecht gelagert und wie angegeben gehandhabt werden.

FRANÇAIS

UTILISATION

Liquichek Lipids Control est un sérum tiré de contrôle de la qualité permettant de surveiller la précision des tests réalisés en laboratoire pour les analytes dont la liste figure sur cette notice.

INTRODUCTION ET PRINCIPE

L'utilisation de produits de contrôle de la qualité est indiquée pour évaluer de façon objective la précision des méthodes et des techniques utilisées, et fait partie intégrante des bonnes pratiques de laboratoire. Deux concentrations sont disponibles afin de permettre un contrôle de la qualité.

RÉACTIF

Ce produit est préparé à partir de sérum humain auquel ont été ajoutés des constituants d'origine humaine et animale, des produits chimiques, des agents conservateurs et des stabilisants. Le contrôle est fourni sous forme liquide pour un emploi plus aisé.

CONSERVATION ET STABILITÉ

Ce produit restera stable jusqu'à la date de péremption en flacon non ouvert et conservé entre -20 et -70°C. Une fois le contrôle décongelé et ouvert, tous les analytes resteront stables pendant 14 jours en flacon convenablement fermé et conservé entre 2 et 8°C.

Ce produit est expédié sous conditions de congélation.

MODE OPÉRATOIRE

Ce produit doit être traité comme les échantillons de patients, en respectant les instructions accompagnant l'appareil, le kit ou le réactif utilisé.

Avant utilisation, amener le contrôle à la température ambiante (entre 18 et 25°C) et homogénéiser en imprimant un léger mouvement de rotation au flacon. Après chaque utilisation, remettre rapidement le bouchon et conserver entre 2 et 8°C.

Tout déchet doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur dans le laboratoire pour le traitement des déchets. Si le conditionnement est endommagé, contactez votre service technique Bio-Rad local.

LIMITES

1. Ne pas utiliser ce produit après la date de péremption.
2. En cas de contamination microbienne ou de trouble excessif du produit, éliminer le flacon.
3. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme étalon.

DÉTERMINATION DES VALEURS

Les valeurs moyennes indiquées sur cette notice ont été déterminées à partir d'analyses répétées et concernent spécifiquement ce lot de produit. Les essais indiqués ont été réalisés par le fabricant et/ou par des laboratoires indépendants à l'aide de réactifs acceptés par le fabricant et sur un échantillonnage représentatif de ce lot de contrôle. Les moyennes obtenues par un laboratoire donné doivent se trouver dans la plage de valeurs acceptables correspondante ; cependant, les moyennes obtenues par le laboratoire peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées pendant la durée de vie de ce contrôle. Les variations dans le temps et entre laboratoires peuvent être dues à des différences de méthodes, d'appareils et de réactifs employés par chaque laboratoire ou à des modifications de la méthode d'analyse employée par le fabricant. Il est recommandé à chaque laboratoire d'établir ses propres moyennes et plages de valeurs acceptables et de n'utiliser les valeurs fournies qu'à titre indicatif.

Consulter le site www.qcnet.com pour obtenir une mise à jour de la notice.

CARACTÉRISTIQUES

Ce produit est un liquide stabilisé fabriqué selon des normes rigoureuses de contrôle de la qualité. Pour obtenir des résultats reproductibles d'un flacon à l'autre, le contrôle doit être convenablement conservé et manipulé, tel que décrit dans cette notice.



Catalog Number
Katalognummer
Número de catálogo
Número de catálogo
Número de catálogo
Katalognummer
Katalognr.



European Conformity
CE-Konformitätskennzeichnung
Conformité aux normes européennes
Conformità europea
Conformidad europea
Conformidade com as normas europeias
Europeisk överensstemmelse
Europeisk överensstemmelse



For In Vitro Diagnostic Use
In Vitro Diagnosticum
Usage In Vitro
Per Uso Diagnostico In Vitro
Para Uso Diagnóstico In Vitro
Utilizar Apenas Em Diagnóstico In Vitro
För in-vitro diagnostiskt bruk
Til in Vitro diagnosticering



Use by (YYYY-MM-DD)
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)
Date de péremption (AAAA-MM-JJ)
Data di scadenza (AAAA-MM-GG)
Usar hasta el (AAAA-MM-GG)
Utilizar até (AAAA-MM-DD)
Använd före (AAAA-MM-DD)
Anvend før (AAAA-MM-DD)



Lot Number
Chargen-Nr.
Número de lot
Número di lotto
Número de lote
Número de lote
Satsnummer
Batchnummer



Caution
Vorsicht
Attention
Attenzione
Precaución
Cuidado
Försiktighet
Forsigtig



Manufactured by
Hergestellt von
Fabrique par
Fabbricato da
Fabricado por
Tilverke
Fremstillet af



Authorized Representative
Bevollmächtigter
Représentant agréé
Rappresentante autorizzato
Representante autorizado
Autoriserad representant
Autoriseret representant



Consult Instructions for Use
Gebrauchsanweisung beachten
Consulter la notice d'emploi
Consultare le istruzioni per l'uso
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Läs bruksanvisningen
Benyt brugsanvisningen



Temperature Limit
Temperaturlimit
Limite de température
Limite di temperatura
Limite de temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrænse

ITALIANO

USO PREVISTO

Il Liquichek Lipids Control è un siero di controllo qualità, saggiato, formulato per monitorare la precisione delle procedure di analisi di laboratorio per gli analiti elencati nel presente inserto.

SOMMARIO E PRINCIPIO

L'uso di materiali per il controllo di qualità è indicato come valutazione oggettiva della precisione dei metodi e delle tecniche in uso, e costituisce parte integrante delle buone pratiche di laboratorio. Sono disponibili due livelli di controllo per il monitoraggio delle prestazioni.

REATTIVO

Questo prodotto è stato preparato utilizzando siero umano con aggiunta di componenti di origine umana e animale, sostanze chimiche, conservanti e stabilizzanti. Il controllo viene fornito in forma liquida per una maggiore praticità.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Questo prodotto è stabile fino alla data di scadenza quando viene conservato, non aperto, a -20 / -70°C. Una volta che il materiale di controllo è scongelato e aperto, tutti gli analiti saranno stabili per 14 giorni se viene conservato ben chiuso a 2-8°C.

Il prodotto viene spedito congelato.

PROCEDURA

Questo prodotto deve essere trattato allo stesso modo dei campioni in esame ed usato secondo le istruzioni che accompagnano lo strumento, il kit o il reattivo in uso.

Prima dell'uso, lasciare riposare il controllo a temperatura ambiente (18-25°C) e agitarlo delicatamente per garantire l'omogeneità del contenuto. Richiudere immediatamente il flacone dopo ogni uso e riportarlo nel luogo di conservazione a 2-8°C.

Eliminare eventuali materiali residui nel rispetto delle norme locali sullo smaltimento dei rifiuti. Nel caso di danni alla confezione, contattare gli uffici Bio-Rad o l'agente di zona.

LIMITI

- Questo prodotto non deve essere usato dopo la data di scadenza.
- In caso di evidente contaminazione microbica o di una eccessiva torbidezza nel prodotto, eliminare il flacone.
- Questo prodotto non è concepito per l'uso come standard.

ASSEGNAZIONE DEI VALORI

I valori medi riportati in questo inserto sono il risultato di analisi in replicato e sono specifici per questo lotto di prodotto. Le analisi elencate sono state effettuate dal produttore e/o da laboratori indipendenti utilizzando reagenti forniti dal produttore ed una campionatura rappresentativa di questo lotto di controllo. Le medie di ciascun laboratorio dovrebbero rientrare nel corrispondente intervallo di accettabilità; tuttavia i valori medi del laboratorio possono variare rispetto a quelli dichiarati per il periodo di validità del presente controllo. Le variazioni nel tempo e tra laboratori possono essere causate da differenze nelle metodologie, nelle strumentazioni o nei reagenti di ogni laboratorio, o da modifiche metodologiche dei produttori. Ogni laboratorio deve stabilire le proprie medie e i relativi intervalli di accettabilità ed utilizzare i valori pubblicati sull'inserto solo come guida.

Consultare il sito www.qcnet.it per informazioni sull'aggiornamento dell'inserto.

CARATTERISTICHE

Questo è un prodotto liquido stabilizzato preparato sotto un rigido controllo standard di qualità. Per ottenere una consistente uniformità di risultati da flacone a flacone, si raccomanda una corretta conservazione e un corretto uso, come descritto.

ESPAÑOL

USO INTENCIONADO

Liquichek Lipids Control tiene un uso intencionado como suero valorado para el control de la calidad y con el fin de supervisar la precisión de los procedimientos de análisis del laboratorio y para los analitos que se enumeran en este prospecto.

INTRODUCCIÓN Y PRINCIPIO

El uso de materiales para el control de la calidad está indicado para la evaluación objetiva de la precisión de los métodos y las técnicas en uso, y forma parte integral de las buenas prácticas del laboratorio. Existen dos niveles de control para permitir supervisar el funcionamiento.

REACTIVOS

Este producto está preparado a partir de suero humano al que se añaden constituyentes de origen humano y animal, sustancias químicas, conservantes y estabilizadores. El control se suministra líquido para mayor comodidad.

CONSERVACIÓN Y ESTABILIDAD

Este producto permanecerá estable hasta la fecha de caducidad, siempre que esté almacenado sin abrir a una temperatura entre -20 y -70°C. Una vez el material de control es descongelado y abierto, si se almacena bien tapado a una temperatura entre 2 y 8°C, todos los analitos permanecerán estables durante 14 días.

Este producto se transporta congelado.

PROCEDIMIENTO

Este producto debe tratarse de la misma forma que las muestras de pacientes y debe ser ensayado conforme a las instrucciones incluidas con el instrumento, kit o reactivos utilizados.

Antes del muestreo, deje que el control alcance la temperatura ambiente (entre 18 y 25°C) y gírelo en círculos con suavidad para garantizar su homogeneidad. Tras cada uso, tápelos inmediatamente y consérvelo de nuevo entre 2 y 8°C.

Elimine todo material desechable de acuerdo con las normativas locales vigentes sobre la gestión de residuos. En el caso de que el envoltorio haya sufrido daños, póngase en contacto con la oficina de ventas o con el Servicio técnico local de Bio-Rad.

LIMITACIONES

- Este producto no debe utilizarse después de la fecha de caducidad.
- Si hubiese indicios de contaminación microbiana o exceso de turbidez en el producto, deseche el vial.
- Este producto no está previsto para ser utilizado como estándar.

ASIGNACIÓN DE VALORES

Los valores medios que figuran en este prospecto se obtuvieron a partir de la replicación de análisis y son específicos de este lote del producto. Las pruebas fueron realizadas por el fabricante o por laboratorios independientes que utilizaron reactivos admitidos por el fabricante y una muestra representativa de este lote de control. Las medias de cada laboratorio deben estar comprendidas en el correspondiente rango aceptable, pero pueden apartarse de los valores indicados mientras dure este control. Las variaciones a lo largo del tiempo y entre laboratorios pueden deberse a diferencias en las técnicas del laboratorio, su instrumental y sus reactivos, o a modificaciones introducidas en el método de medida del fabricante. Se recomienda que cada laboratorio establezca sus propias medias y rangos aceptables y utilicen los que aquí se proporcionan sólo como orientación.

Puede consultar las actualizaciones de prospectos en la página web www.qcnet.com.

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE FUNCIONAMIENTO

Este es un producto líquido estabilizado que ha sido fabricado según las más estrictas normas de control de la calidad. Para obtener valores de ensayo coherentes entre viales, será necesario almacenar y manipular el control según se indica.

PORTUGUÊS

UTILIZAÇÃO

O Liquichek Lipids Control destina-se a ser utilizado como soro de controlo da qualidade ensaiado para controlar a precisão dos procedimentos laboratoriais de análise para os analitos listados neste folheto informativo.

SUMÁRIO E PRINCÍPIO

A utilização de materiais de controlo de qualidade é indicada como uma avaliação objectiva da precisão de métodos e técnicas aplicados e é parte integrante das boas práticas laboratoriais. Encontram-se disponíveis dois níveis de controlo para permitir aferir o desempenho.

REAGENTE

Este produto é preparado a partir de soro humano ao qual foram adicionados constituintes de origem humana e animal, químicos, conservantes e estabilizadores. Este produto é fornecido sob forma líquida para maior conveniência.

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Este produto permanecerá estável até ao fim do prazo de validade desde que seja armazenado por abrir a uma temperatura de -20°C a -70°C. Uma vez descongelado e aberto o material de controlo, todos os analitos permanecerão estáveis durante 14 dias desde que sejam armazenados com a tampa firmemente apertada a uma temperatura de 2 a 8°C.

Este produto é enviado em condições de congelamento.

PROCEDIMENTO

Este produto deve ser tratado da mesma forma que as amostras de pacientes e utilizado de acordo com as instruções que acompanham o instrumento, dispositivo ou reagente que está a ser utilizado.

Antes de efectuar a recolha da amostra, permita que o controlo atinja a temperatura ambiente (18 a 25°C) e agite suavemente o frasco para assegurar a homogeneidade. Após cada utilização, reponha imediatamente a tampa e volte a armazenar o controlo a uma temperatura de 2 a 8°C.

Elimine todos os materiais descartados de acordo com as disposições locais em vigor para a eliminação de resíduos biológicos. Na eventualidade de observar danos na embalagem, contacte a Bio-Rad Laboratories.

LIMITAÇÕES

- Este produto não deve ser utilizado após o fim do prazo de validade.
- Se existir evidência de contaminação microbiana ou turvação excessiva no produto, elimine o frasco.
- Este produto não deve ser utilizado como padrão.

VALORIZAÇÕES

Os valores médios impressos neste folheto derivam de análises repetidas e são específicos para este lote do produto. Os testes listados foram executados pelo fabricante e/ou por laboratórios independentes utilizando reagentes suportados pelo fabricante e uma amostra representativa deste lote de controlo. As médias laboratoriais individuais devem estar dentro dos limites correspondentes aceitáveis; no entanto, as médias laboratoriais podem variar dos valores listados durante o tempo de duração deste controlo. Variações ao longo do tempo e entre laboratórios podem dever-se a diferenças de técnicas, instrumentos ou reagentes, ou a modificações nas técnicas de teste pelo fabricante. Recomenda-se que cada laboratório estabeleça as suas próprias médias e limites aceitáveis e utilize os que são fornecidos apenas como guias.

Consulte o site www.qcnet.com para obter informações sobre actualizações de folhetos informativos.

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE DESEMPENHO

Este produto é um produto líquido estabilizado, fabricado sob os mais rígidos padrões de controlo da qualidade. Para obter valorizações consistentes de frasco para frasco, o controlo deve ser manuseado e armazenado de acordo com o descrito.

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING

Liquichek Lipids Control är ett analyserat kvalitetskontrollserum avsett för kontroll av precisionen i testförfaranden på laboratorium för de analyter som anges i bipacksedeln.

SAMMANFATTNING OCH PRINCIP

Användning av kvalitetskontrollmaterial är indicerad för objektiv utvärdering av precisionen i använda metoder och tekniker och ingår i god laboratoripraxis. Två kontrollnivåer finns tillgängliga för kontroll av prestandan.

REAGENS

Denna produkt är framställd av humant serum med tillsatser av humant och animaliskt ursprung, kemikalier, konserveringsmedel och stabiliseringsmedel. Produkten tillhandahålls i praktisk vätskeform.

FÖRVARING OCH STABILITET

Denna produkt är stabil fram till utgångsdatum vid förvaring i öppnad förpackning vid -20 till -70°C. Efter att produkten tinats och öppnats är alla analyter stabila i 14 dagar vid förvaring i tätslutande förpackning vid 2-8°C.

Denna produkt transporteras fryst.

FÖRFARANDE

Denna produkt skall behandlas på samma sätt som patientprover och användas enligt anvisningarna för de instrument, kit och reagenser som används.

Låt kontrollen uppnå rumstemperatur (18-25°C) innan den används och snurra sedan försiktigt för hand så att den blandas ordentligt. Efter varje användning skall flaskan omedelbart förslutas och sätts tillbaka i kylförvaring vid 2-8°C.

Kasserat material skall hanteras enligt de avfallsbestämmelser som utfärdats av lokala myndigheter. Om förpackningen är skadad, kontakta närmaste Bio-Rad Laboratories försäljningsavdelning eller teknisk serviceavdelning.

BEGRÄNSNINGAR

- Denna produkt skall inte användas efter utgångsdatum.
- Vid tecken på mikrobiell kontaminering eller om vätskan är mycket grumlig skall flaskan kasseras.
- Denna produkt är inte avsedd att användas som en standard.

NOMINELLA VÄRDEN

De medelvärden som anges i denna bipacksedel har tagits fram genom replikatanalyser och är specifika för denna produktbatch. De angivna testerna har utförts av tillverkaren och/eller oberoende laboratorier med användning av reagens som stöds av tillverkaren och representativa prover av denna kontrollbatch. Medelvärdena på det enskilda laboratoriet bör ligga inom motsvarande acceptabla område; laboratoriets medelvärden kan dock skilja sig från de angivna värdena under kontrollens livstid. Variationer över tid och från laboratorium till laboratorium kan bero på skillnader i laboratorteknik, instrument och reagens, eller på modifieringar av tillverkarens testmetoder. Vi rekommenderar att varje laboratorium fastställer sina egna medelvärden och acceptabla områden och endast betraktar de här angivna värdena som vägledande.

Besök www.qcnet.com för aktuell bipacksedelsinformation.

SPECIFIKA PRODUKTEGENSKAPER

Denna produkt är en stabiliserad vätska som framställs enligt strikta kvalitetskontrollstandarder. För jämna analysresultat från flaska till flaska skall kontrollen förvaras och hanteras korrekt, enligt anvisningarna.

DANSK

TILSIGTET ANVENDELSE

Liquichek Lipids Control er beregnet til anvendelse som en analyseret kvalitetskontrol med henblik på overvågning af præcisionen af laboratoriets analysemetoder for de analytter, der er angivet i indlægsedlen.

RESUMÉ OG PRINCIP

Anvendelsen af kvalitetskontrolmateriale er tilsigtet som en objektiv vurdering af de anvendte metoders og teknikkers præcision og en integreret del af god laboratoriepraksis. Der findes to kontrolniveauer tilgængelige til overvågning af præstationen.

REAGENS

Dette produkt er fremstillet af human serum tilsat bestanddele af human og animalsk oprindelse, kemikalier, konserveringsmidler og stabilisatorer. Produktet leveres i flydende form af praktiske hensyn.

OPBEVARING OG STABILITET

Dette produkt er holdbart til udløbsdatoen ved opbevaring uåbnet ved -20 til -70°C. Når kontrolmaterialet er optøet og åbnet, vil alle analytter være holdbare i 14 dage ved opbevaring med tæt lukket låg ved 2-8°C. Dette produkt forsendes i frossen tilstand.

FREM GANGSMÅDE

Dette produkt skal behandles som patientprøver og anvendes iht. de vejledninger, der følger med det anvendte instrument, reagenskit eller reagens.

Inden anvendelse skal kontrolmaterialet have stuetemperatur (18-25°C) og blandes forsigtigt for at sikre homogenitet. Luk omgående glasset igen efter brug, og sæt det til opbevaring ved 2-8°C.

Kasseret materiale skal bortskaffes iht. gældende affaldsregulativer. Hvis emballagen er beskadiget, kontaktes den lokale Bio-Rad Laboratories forhandler eller teknisk service hos Bio-Rad Laboratories.

BEGRÆNSNINGER

- Dette produkt bør ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Hvis der er tegn på mikrobiel kontaminering, eller væsken er meget uklar, skal ampullen kasseres.
- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse som standard.

TILDELING AF VÆRDIER

De middelværdier, der er trykt i denne indlægseddel, blev udlæst af gentagne analyser og er specifikke for dette produktlot. De angivne analyser blev udført af producenten og/eller uafhængige laboratorier vha. reagenser understøttet af producenten og en repræsentativ prøve af dette lot af kontrolmateriale. Individuelle laboratoriemiddelværdier bør ligge inden for det i indlægsedlen angivne acceptable referenceområde, men kan dog variere i forhold til de angivne værdier i løbet af kontrolmaterialets levetid. Variationer over tid og imellem laboratorier kan skyldes forskellige laboratorteknikker, instrumenter og reagenser eller modifikationer i testmetoder fra producentens side. Det anbefales, at laboratorier fastlægger deres egne middelværdier og acceptable referenceområder og kun betragter de medfølgende værdier som vejledende.

Der henvises til www.qcnet.com vedr. opdateringer af indlægsedlen.

SPECIFIKKE YDELSESEGENSKABER

Dette produkt er en stabiliseret væske, der er produceret under strenge kvalitetskontrolkrav. Kontrolmaterialet skal opbevares korrekt og håndteres som anvist for at give pålidelige resultater.

TÜRKÇE

KULLANIM AMACI

Liquichek Lipids Control, laboratuvar test prosedürlerinin prospektüste listelenen analitler için kesinliğinin takip edilmesi amacıyla değerleri bilinen bir kalite kontrol serumu olarak kullanılması içindir.

ÖZET VE PRENSİP

Kalite kontrol materyallerinin kullanılması, çalışan yöntemlerin ve tekniklerin kesinliği ile ilgili objektif bir değerlendirme yapılması içindir ve iyi laboratuvar uygulamalarının ayrılmaz bir parçasıdır. Performansın takip edilmesi için iki seviye kontrol mevcuttur.

REAKTİF

Bu ürün, insan ve hayvan kaynaklı bileşenler, kimyasallar, koruyucu maddeler ve stabilizatörlerin eklendiği insan serumundan hazırlanmaktadır. Bu ürün kolay kullanımı amacıyla sıvı formda verilmektedir.

SAKLAMA VE STABİLİTE

Bu ürün -20 ila -70°C arasında saklandığında son kullanma tarihine kadar stabildir.

Kontrol materyali çözülürülüp açıldıktan sonra, sızıca kapatılıp 2 ila 8°C arasında saklandığında tüm analitler 14 gün stabildir.

Bu ürün donmuş halde sevk edilir.

PROSEDÜR

Bu ürün hasta örnekleri ile aynı muameleye tabi tutulmalıdır ve kullanılmakta olan cihaz, kit veya reaktif ile birlikte verilen talimatlara uygun olarak çalışılmalıdır.

Numune almadan önce kontrolün oda sıcaklığına (18 ila 25°C) gelmesini bekleyin ve homojen hale gelmesini sağlamak için yavaşça karıştırın. Her kullanımdan sonra kapağı derhal yerine takın ve 2 ila 8°C arasında saklayın.

Herhangi bir atık malzemeyi yerel atık yönetimi yetkililerinin gereklerine uygun olarak atın. Ambalajda hasar olması durumunda, Bio-Rad Laboratories Satış Ofisi veya Bio-Rad Laboratories Teknik Servisi ile irtibata geçin.

SINIRLAMALAR

- Bu ürün son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır.
- Üründe mikrobiyal kontaminasyona veya aşırı türbiditye dair bir gösterge varsa, flakonu atın.
- Bu ürünün bir standart olarak kullanılması amaçlanmamıştır.

DEĞERLERİN TAYİN EDİLMESİ

Bu prospektüste yazılı olan ortalama değerler tekrar tekrar yapılan analizlerden elde edilmiştir ve ürünün bu lotuna özgüdür. Listelenen testler, üreticinin sağladığı reaktifler ve kontrolün bu lotunun temsili bir numunesi kullanılarak üretici ve/veya bağımsız laboratuvarlar tarafından gerçekleştirilmiştir. Aynı aynı laboratuvar ortalamaları karşılık gelen kabul edilebilir aralık içerisinde olmalıdır; bununla birlikte laboratuvar ortalamaları bu kontrolün ömrü süresince listelenen değerlerden farklı olabilir. Zaman içerisindeki ve laboratuvarlar arasındaki değişiklikler laboratuvar tekniği, cihaz ve reaktiflerdeki farklılıklar veya üreticinin test yöntemindeki modifikasyonları neden olabilir. Her laboratuvarın kendi ortalamalarını ve kabul edilebilir aralıklarını belirlemeleri ve verilen bu değerleri sadece kılavuz olarak kullanmaları önerilir.

Güncel prospektüs bilgileri için www.qcnet.com adresine bakın.

SPECİFİK PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

Bu ürün, sıkı kalite kontrol standartları altında üretilmiş stabilize bir sıvı üründür. Flakondan flakona tutarlı test değerleri elde etmek için kontrolün belirtilen şekillerde saklanması ve kullanılması gerekmektedir.

DİPNOTLAR

- Endojen seviyeler.
- Bu testler çalışmadan önce listelenen değer en yüksek standardı geçtiğinde bir dilüsyon yapılmalıdır.
- Ortalama değer, bu yöntem kullanılarak cihaz tarafından oluşturulan verilerden hesaplanır.

▲ Basım aşamasında veri mevcut değil. Lütfen bilgi alın.

§ Bu test ile ilgili ortalama değerlerin ve kabul edilebilir aralıkların belirlenmesi için gereken veriler tayine sınırlı sayıda katılımdan dolayı sağlanamamıştır. Merkeziniz bu test ile ilgili Değer Tayini Programına katılmayı düşünüyorsa, lütfen yerel Bio-Rad Satış veya Teknik Servis Grubu ile irtibata geçin.

Not: Kontrolle fosfolipidler eklenmiştir. Talep üzerine üretim hedef değerleri mevcuttur.

日本語

序論

Liquichek Lipids Control (リクイチェック脂質コントロール) は、本インサートに記載されている検査成分を対象とした臨床検査法における精度管理のための参考値付きコントロール血清です。

概要と意義

測定法や測定技術の精度を客観的に評価するために精度管理物質が使用されます。精度管理物質は、検査室の臨床試験に必須の管理手法の一部です。本製品は、精度管理のために2濃度のコントロール血清として提供されています。

試薬

本製品は、ヒト血清をベースとして、ヒトおよび動物由来成分、化学物質、防腐剤、および安定剤を添加して調製されています。また、使用しやすい液状タイプです。

貯法および安定性

本製品は、-20 ～ -70°C で保存した場合、有効期限まで安定です。融解・開封後、2 ～ 8°C で保存した場合、全成分 14 日間安定です。

使用方法

本製品は、患者検体と同様に取り扱い、使用する測定機器やキット、試薬などの指示に従ってご使用ください。

使用前に、本製品を室温（18 ～ 25°C）に戻し、溶液が均一になるようにバイアルを軽く転倒混和してください。使用後は直ちに密栓し、2 ～ 8°C で保存してください。

廃棄する場合は、国や各自治体の指示に従って廃棄してください。パッケージに損傷のある場合は、日本バイオ・ラッド ラボラトリーズ（株）へご連絡ください。

使用上の注意

- 有効期限の過ぎた本製品は、ご使用にならないでください。
- 本製品に微生物の混入や顕著な混濁が認められた場合は、廃棄してください。
- 本製品を標準物質として使用しないでください。

参考値

本インサートに記載されている平均値は、複数の検査データより得られたもので、本ロット特有の値です。記載されている値は、メーカーまたは外部の検査施設により、試薬メーカーの試薬とこのロットの代表サンプルを用いて得られた測定値です。検査施設で求められた平均値は、参考値に記載された許容範囲内に収まるはすですが、本製品の有効期間中でも参考値の範囲外になる場合があります。参考値には測定方法、測定技術、機器および試薬間の変動が含まれています。測定成績は、それぞれの機器、試薬の状態に基づくため、各施設で独自の平均値と許容範囲を設定し、本インサートに記載した数値は参考値としてご使用になることをお勧めします。

インサート改訂情報については、<http://www.qcnet.com/JP> を参照してください。

性能特性

本製品は、厳しい品質管理基準に従って製造された、優れた安定性をもつ液状の製品です。バイアル間での測定値の変動を防ぐために、前述したように適切に保存し取り扱ってください。

精度管理用

脚注

- 内因性のレベルを示します。
- 参考値が測定限界の上限を超える場合には、試験前に本製品を希釈してください。
- 平均値は、この測定法を用いて得られたデータに基づき計算したものです。
▲ 能書作成時にデータの入手が間にあいませんでした。弊社までお問い合わせください。
§ 表示値設定のためのデータ取りにご協力いただける供与者が少ないため、本測定の平均値と許容範囲を設定するために十分なデータを得ることができません。本測定の表示値取りにご協力いただける方は、お近くのバイオ・ラッド ラボラトリーズ社の営業所またはテクニカルサービス部門へご連絡ください。

注： 本製品には、リン脂質を添加しています。製造用のターゲット値は、ご希望に応じて提供いたします。

問い合わせ先

製品に関するお問い合わせ・ご質問等はこちらのフリーダイヤルをご利用ください。
☎ 0120-925046（平日 9:00 ～ 17:30）

ENGLISH

Biological source material. Treat as potentially infectious.

Each human donor unit used to manufacture this control was tested by FDA accepted methods and found non-reactive for Hepatitis B Surface Antigen (HBsAg), antibody to Hepatitis C (HCV) and antibody to HIV-1/HIV-2. This product may also contain other human source material for which there are no approved tests. In accordance with good laboratory practice, all human source material should be considered potentially infectious and handled with the same precautions used with patient specimens.

Material Safety Data Sheet (MSDS) available for professional users on [www.bio-rad.com](#).

DEUTSCH

Material biologischer Herkunft. Als potentiell infektiös zu behandeln.

Jede zur Herstellung dieser Kontrolle verwendete humane Spendereinheit wurde mit von der FDA (Food and Drug Administration, USA) zugelassenen Methoden auf Hepatitis B Oberflächen-Antigen (HBsAg), Antikörper gegen Hepatitis C (HCV), und Antikörper gegen HIV-1/HIV-2 getestet und für nicht reaktiv befunden. Das Produkt enthält unter Umständen andere Bestandteile humanen Ursprungs, für die keine erprobten Methoden existieren. In Übereinstimmung mit den gute Laborpraxis Richtlinien sollten alle Materialien humanen Ursprungs als potentiell infektiös betrachtet und mit der gleichen Sorgfalt wie Patientenproben behandelt werden. Sicherheitsdatenblätter (MSDS) stehen Ihnen im Internet unter [www.bio-rad.com](#) zur Verfügung.

FRANÇAIS

Produit d'origine biologique. A considérer comme potentiellement infectieux.

Chaque unité de produit provenant d'un donneur humain et utilisée dans la préparation de ce contrôle a été analysée à l'aide de méthodes approuvées par la FDA et a présenté des résultats négatifs pour l'antigène de surface de l'hépatite B (AgHBs), et les anticorps de l'hépatite C (VHC) et du VIH-1/VIH-2. Il est possible que ce produit contienne d'autres substances d'origine humaine pour lesquelles il n'existe pas de test agréé. Conformément aux bonnes pratiques de laboratoire, toute substance d'origine humaine doit être considérée comme potentiellement infectieuse et

manipulée avec les mêmes précautions que les échantillons provenant de patients.

Une fiche de sécurité est à disposition des utilisateurs professionnels sur le site [www.bio-rad.com](#).

ITALIANO

Materiale di origine biologica. Trattare come potenzialmente infettivo.

Ciascuna unità donatore di sangue intero umano utilizzata per preparare questo controllo è stata testata mediante metodi approvati dalla FDA e risultata non reattiva per l'antigene di superficie dell'epatite B (HBsAg), l'anticorpo contro l'epatite C (HCV) e l'anticorpo contro l'HIV-1/HIV-2. Questo prodotto può anche contenere altro materiale di origine umana per il quale non esistono procedure di dosaggio raccomandate. Secondo le buone pratiche di laboratorio, tutti i materiali di origine umana devono essere considerati come potenzialmente infettivi, perciò si raccomanda di trattare questo prodotto con le medesime precauzioni adottate per i campioni dei pazienti.

Scheda informativa sulla sicurezza del materiale (MSDS) ad uso professionale disponibile al sito [www.bio-rad.it](#).

ESPAÑOL

Material de origen biológico. Manipular como potencialmente infeccioso.

Todas las unidades de donantes humanos utilizadas en la fabricación de este control se han analizado según métodos de análisis aceptados por la FDA (agencia estadounidense para alimentos y fármacos) y se ha determinado que no reaccionan contra el antígeno superficial de la hepatitis B (HBsAg), el anticuerpo de la hepatitis C (VHC) y el anticuerpo del VIH-1/VIH-2. Este producto puede contener asimismo material de origen humano para el que no existen análisis homologados. De acuerdo con las prácticas de laboratorio correctas, todo material de origen humano se debe considerar potencialmente infeccioso y manipular con las mismas precauciones que las muestras de pacientes.

La ficha de datos de seguridad (MSDS) está disponible para los usuarios profesionales en [www.bio-rad.com](#).

PORTUGUÊS

Material de origem biológica. Tratar como potencialmente infeccioso.

Cada dádiva humana utilizada no fabrico deste controlo foi testada pelos métodos aprovados pela FDA (Administração dos Alimentos e Fármacos dos Estados Unidos), tendo sido considerada não reactiva em antígenos de superfície da hepatite B (HBsAg), anticorpo da hepatite C (VHC) e anticorpos VIH-1/VIH-2. Este produto também poderá conter outros materiais de origem humana para os quais não existem testes aprovados. De acordo com as boas práticas laboratoriais, todo o material de origem humana deve ser considerado potencialmente infeccioso, pelo que deverá ser manuseado com as mesmas precauções utilizadas com as amostras dos pacientes.

Existem fichas de dados de segurança (MSDS) disponíveis para os utilizadores profissionais em [www.bio-rad.com](#).

SVENSKA

Material av biologiskt ursprung. Skall behandlas som potentiellt infektiöst.

Varje enhet från humana donatorer till denna kontroll har testats enligt FDA-godkända metoder och har visat sig icke-reaktiv för hepatit B ytantigen (HBsAg), antikroppar mot hepatit C (HCV) och antikroppar mot HIV-1/HIV-2. Denna produkt kan även innehålla annat material av humant ursprung, för vilket godkända tester saknas. Enligt god laboratoriepraxis bör alla material av humant ursprung betraktas som potentiellt infektiösa och hanteras enligt samma försiktighetsregler som patientprover.

Säkerhetsdatablad för laboratoriepersonal finns på [www.bio-rad.com](#).

DANSK

Biologisk kildemateriale. Bør behandles som potentiel smittekilde.

Hver human donorenhed, der er anvendt ved fremstilling af dette produkt, er blevet testet med metoder, der er godkendte af FDA og er fundet ikke-reaktiv over for hepatitis B overfladeantigen (HBsAg), antistof mod hepatitis C (HCV) og antistof mod HIV-1/HIV-2. Dette produkt kan også indeholde andet humant kildemateriale, for hvilket der ikke findes godkendte tests. I overensstemmelse med god laboratoriepraksis bør alle materialer af human oprindelse betragtes som potentiel smittekilde og håndteres efter samme forholdsregler som patientprøver.

Professionelle brugere kan få sikkerhedsdatabladet (MSDS) via webstedet [www.bio-rad.com](#).

TÜRKÇE

Biyojik kaynaklı madde. Potansiyel bulaşıcı olarak muamele edin.

Bu kontrolün üretiminde kullanılan her bir insan donör birimi FDA tarafından kabul edilen yöntemlerle test edilmiştir ve Hepatit B Yüzey Antijeni (HBsAg), Hepatit C'ye karşı antikor (HCV) ve HIV-1/HIV-2'ye karşı antikor açısından reaksiyona yol açmadığı bulunmuştur. Bu ürün aynı zamanda henüz onaylanmış testi bulunmayan diğer insan kaynaklı maddeler de içerebilir. İyi laboratuvar uygulamasına uygun şekilde, tüm insan kaynaklı maddeler potansiyel bulaşıcı olarak dikkate alınmalıdır ve hasta örneklerinde uygulanan önlemlerin aynısı ile kullanılmalıdır.

Profesyonel kullanım için [www.bio-rad.com](#) adresinde Malmaze Güvenlik Veri Sayfası (MSDS) mevcuttur.

日本語

感染注意

本製品はヒト由来成分を含んでいます。ご使用の際は、感染の可能性があるものとして、検体と同様に十分注意してお取り扱いください。

ヒト由来物質は、HBs 抗原、HCV 抗体、および HIV-1/2 抗体検査を米国 FDA 認定試験を用いて提供者ごとに行い、陰性の結果を得ています。しかし、現在ヒト由来物質を含む製剤の感染性を完全に否定する測定法は確立されておられません。したがって、本製品をご使用の際は、医薬品の臨床試験基準に従い、すべてのヒト由来物質に感染の可能性があるものとして、十分注意して取り扱いってください。

バイオ・ラッド製品の製品安全データシート（MSDS）については、diag_jp@bio-rad.com へお問い合わせください。

| GLOSSARY | GLOSSAR | GLOSSAIRE | GLOSSARIO | GLOSARIO | GLOSSÁRIO | ORDLISTA | ORDLISTE |
|--|---|--|--|---|--|---|--|
| ANALYTES Apolipoprotein A-1 (1) Apolipoprotein B (1) Cholesterol Cholesterol HDL Cholesterol LDL C-Reactive Protein (CRP) Lipoprotein (a) (1) Triglycerides | ANALYTE Apolipoprotein A-1 (1) Apolipoprotein B (1) Cholesterin Cholesterin, HDL Cholesterin, LDL C-Reaktives Protein (CRP) Lipoprotein (a) (1) Triglyceride | ANALYTES Apolipoprotéine A-1 (1) Apolipoprotéine B (1) Cholestérol Cholestérol HDL Cholestérol LDL Protéine C-réactive (CRP) Lipoprotéine (a) (1) Triglycérides | ANALITI Apolipoproteína A-1 (1) Apolipoproteína B (1) Colesterolo Colesterolo HDL Colesterolo LDL Proteína C-reattiva (CRP) Lipoproteína (a) (1) Trigliceridi | ANALITOS Apolipoproteína A-1 (1) Apolipoproteína B (1) Colesterol Colesterol HDL Colesterol LDL Proteína C reactiva (PCR) Lipoproteína (a) (1) Triglicéridos | ANALITOS Apolipoproteína A-1 (1) Apolipoproteína B (1) Colesterol Colesterol HDL Colesterol LDL Proteína C reactiva (PCR) Lipoproteína (a) (1) Triglicédeos | ANALYTTER Apolipoprotein A1 (1) Apolipoprotein B (1) Kolesterol HDL kolesterol LDL kolesterol C-reaktivt protein (CRP) Lipoprotein (a) (1) Triglycerider | ANALYTTER Apolipoprotein A-1(1) Apolipoprotein B (1) Cholesterol HDL cholesterol LDL cholesterol C-reaktivt protein (CRP) Lipoprotein (a) (1) Triglycerider |
| TERMS Mean Range Units | BEGRIFFE Mittelwert Bereich Einheiten | TERMES Moyenne Plage de valeurs Unités | TERMINI Media Intervallo Unità | TÉRMINOS Media Rango Unidades | TERMOS Média Limites Unidades | TERMER Medelvärde Område Enheter | ORDLISTE Gennemsnit Område Enheder |

METHOD

Methode // Méthode // Metodo // Método // Método // Metod // Metode

| Analyte | Units | Level 1 - 57231 | | Level 2 - 57232 ⁽²⁾ | | SI | Level 1 - 57231 | | Level 2 - 57232 ⁽²⁾ | |
|---|-------|-----------------|---------------|--------------------------------|---------------|--------|-----------------|---------------|--------------------------------|-------------|
| | | Mean | Range | Mean | Range | | Mean | Range | Mean | Range |
| APOLIPOPROTEIN A-I (1) | | | | | | | | | | |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 | mg/dL | 110 | 87.7 – 132 | 212 | 170 – 255 | g/L | 1.10 | 0.877 – 1.32 | 2.12 | 1.70 – 2.55 |
| Roche cobas INTEGRA | mg/dL | 104 | 83.5 – 125 | 216 | 173 – 260 | g/L | 1.04 | 0.835 – 1.25 | 2.16 | 1.73 – 2.60 |
| Roche Hitachi / Modular | mg/dL | \$ | | \$ | | g/L | \$ | | \$ | |
| Siemens BNA/BN100/BNII/BN Pro Spec | mg/dL | 106 | 84.8 – 127 | 201 | 161 – 242 | g/L | 1.06 | 0.848 – 1.27 | 2.01 | 1.61 – 2.42 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 107 | 85.5 – 128 | 213 | 170 – 256 | g/L | 1.07 | 0.855 – 1.28 | 2.13 | 1.70 – 2.56 |
| APOLIPOPROTEIN B (1) | | | | | | | | | | |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 | mg/dL | 93.5 | 74.8 – 112 | 154 | 123 – 185 | g/L | 0.935 | 0.748 – 1.12 | 1.54 | 1.23 – 1.85 |
| Roche cobas INTEGRA | mg/dL | 85.3 | 68.3 – 102 | 141 | 113 – 169 | g/L | 0.853 | 0.683 – 1.02 | 1.41 | 1.13 – 1.69 |
| Roche Hitachi / Modular | mg/dL | \$ | | \$ | | g/L | \$ | | \$ | |
| Siemens BNA/BN100/BNII/BN Pro Spec | mg/dL | 86.7 | 69.4 – 104 | 141 | 112 – 169 | g/L | 0.867 | 0.694 – 1.04 | 1.41 | 1.12 – 1.69 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 86.2 | 68.9 – 103 | 142 | 114 – 171 | g/L | 0.862 | 0.689 – 1.03 | 1.42 | 1.14 – 1.71 |
| C-REACTIVE PROTEIN (CRP) | | | | | | | | | | |
| Abbott ARCHITECT cSystems / AEROSSET (Multigent Wide Range) | mg/dL | \$ | | \$ | | mg/L | \$ | | \$ | |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 Cardiac hs-CRP (OSR 6199) | mg/dL | 0.117 | 0.082 – 0.152 | 0.500 | 0.400 – 0.600 | mg/L | 1.17 | 0.820 – 1.52 | 5.00 | 4.00 – 6.00 |
| Beckman Coulter IMMAGE (hs CRP) | mg/dL | 0.175 | 0.126 – 0.224 | 0.616 | 0.493 – 0.739 | mg/L | 1.75 | 1.26 – 2.24 | 6.16 | 4.93 – 7.39 |
| Beckman Coulter Synchron LX / UniCel DxC Series (hs CRP) | mg/dL | 0.105 | 0.084 – 0.126 | 0.507 | 0.406 – 0.609 | mg/L | 1.05 | 0.843 – 1.26 | 5.07 | 4.06 – 6.09 |
| Ortho Vitros 5,1 FS (hs CRP, Wet Assay) | mg/dL | \$ | | \$ | | mg/L | \$ | | \$ | |
| Pointe Scientific CRP High Sensitivity | mg/dL | 0.080 | 0.060 – 0.100 | 0.490 | 0.320 – 0.660 | mg/L | 0.800 | 0.600 – 1.00 | 4.90 | 3.20 – 6.60 |
| Roche cobas INTEGRA (hs CRP) | mg/dL | 0.106 | 0.085 – 0.127 | 0.588 | 0.471 – 0.706 | mg/L | 1.06 | 0.847 – 1.27 | 5.88 | 4.71 – 7.06 |
| Roche Hitachi / Modular (Tina-quant CRP latex HS) | mg/dL | 0.102 | 0.081 – 0.122 | 0.492 | 0.394 – 0.590 | mg/L | 1.02 | 0.813 – 1.22 | 4.92 | 3.94 – 5.90 |
| Roche / Hitachi cobas c System (CRPL3) | mg/dL | 0.086 | 0.069 – 0.103 | 0.440 | 0.352 – 0.528 | mg/L | 0.857 | 0.685 – 1.03 | 4.40 | 3.52 – 5.28 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems Wide Range CRP (wrCRP) | mg/dL | 0.070 | 0.049 – 0.090 | 0.563 | 0.423 – 0.704 | mg/L | 0.696 | 0.487 – 0.905 | 5.63 | 4.23 – 7.04 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems CardioPhase High Sensitivity CRP (hsCRP) | mg/dL | ▲ | | ▲ | | mg/L | ▲ | | ▲ | |
| Siemens BNA/BN100/BNII/BN Pro Spec (hs CRP) | mg/dL | 0.098 | 0.078 – 0.117 | 0.506 | 0.404 – 0.607 | mg/L | 0.978 | 0.783 – 1.17 | 5.06 | 4.04 – 6.07 |
| Siemens Dimension Series (CCRP) (CardioPhase high sensitivity CRP) | mg/dL | 0.126 | 0.101 – 0.151 | 0.634 | 0.510 – 0.760 | mg/L | 1.26 | 1.01 – 1.51 | 6.34 | 5.10 – 7.60 |
| Siemens Dimension Vista Systems (CRP) | mg/dL | <0.290 | | 0.530 | 0.424 – 0.636 | mg/L | <2.90 | | 5.30 | 4.24 – 6.36 |
| Siemens Dimension Vista Systems (hsCRP) | mg/dL | 0.102 | 0.081 – 0.122 | 0.508 | 0.406 – 0.609 | mg/L | 1.02 | 0.813 – 1.22 | 5.08 | 4.06 – 6.09 |
| Siemens IMMULITE 2000 / 2500 (hs CRP) | mg/dL | 0.106 | 0.085 – 0.127 | 0.564 | 0.451 – 0.677 | mg/L | 1.06 | 0.847 – 1.27 | 5.64 | 4.51 – 6.77 |
| CHOLESTEROL, TOTAL | | | | | | | | | | |
| Abbott ARCHITECT cSystems / AEROSSET | mg/dL | 179 | 144 – 215 | 326 | 261 – 391 | mmol/L | 4.65 | 3.72 – 5.57 | 8.44 | 6.75 – 10.1 |
| Alfa Wassermann ACE | mg/dL | 174 | 139 – 209 | 315 | 252 – 378 | mmol/L | 4.51 | 3.61 – 5.41 | 8.16 | 6.53 – 9.79 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 | mg/dL | 172 | 155 – 189 | 313 | 282 – 345 | mmol/L | 4.46 | 4.01 – 4.90 | 8.11 | 7.30 – 8.93 |
| Beckman Coulter CX Series | mg/dL | 170 | 136 – 204 | 313 | 251 – 376 | mmol/L | 4.41 | 3.53 – 5.29 | 8.11 | 6.49 – 9.73 |
| Beckman Coulter Synchron LX / UniCel DxC Series | mg/dL | 173 | 139 – 208 | 320 | 256 – 384 | mmol/L | 4.49 | 3.59 – 5.38 | 8.30 | 6.64 – 9.96 |
| Ortho Vitros / Vitros 5,1 FS | mg/dL | 170 | 136 – 204 | 310 | 248 – 372 | mmol/L | 4.41 | 3.52 – 5.29 | 8.04 | 6.43 – 9.64 |
| Pointe Scientific | mg/dL | 186 | 161 – 211 | 321 | 269 – 373 | mmol/L | 4.82 | 4.17 – 5.46 | 8.31 | 6.97 – 9.66 |
| Roche cobas INTEGRA | mg/dL | 174 | 139 – 209 | 317 | 254 – 380 | mmol/L | 4.51 | 3.61 – 5.41 | 8.21 | 6.57 – 9.85 |
| Roche Hitachi / Modular | mg/dL | 174 | 139 – 208 | 322 | 257 – 386 | mmol/L | 4.50 | 3.60 – 5.40 | 8.33 | 6.66 – 10.0 |
| Roche / Hitachi cobas c systems | mg/dL | 175 | 140 – 210 | 321 | 256 – 385 | mmol/L | 4.53 | 3.63 – 5.44 | 8.30 | 6.64 – 9.96 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems | mg/dL | 171 | 137 – 206 | 312 | 249 – 374 | mmol/L | 4.44 | 3.55 – 5.33 | 8.08 | 6.46 – 9.69 |
| Siemens Dimension Series | mg/dL | 173 | 138 – 207 | 322 | 257 – 386 | mmol/L | 4.47 | 3.58 – 5.37 | 8.33 | 6.66 – 10.0 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 171 | 137 – 205 | 311 | 249 – 373 | mmol/L | 4.42 | 3.54 – 5.30 | 8.05 | 6.44 – 9.66 |
| CHOLESTEROL HDL | | | | | | | | | | |
| Abbott ARCHITECT cSystems / AEROSSET (Ultra HDL) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Alfa Wassermann ACE (HDL-C) | mg/dL | 30.4 | 24.3 – 36.5 | 64.9 | 51.9 – 77.9 | mmol/L | 0.787 | 0.629 – 0.944 | 1.68 | 1.34 – 2.02 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 (Direct HDL) (OSR 6195) | mg/dL | 37.9 | 30.3 – 45.5 | 76.3 | 61.1 – 91.6 | mmol/L | 0.982 | 0.785 – 1.18 | 1.98 | 1.58 – 2.37 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 (Direct HDL) (OSR 6178) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Beckman Coulter CX Series (Direct HDL) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Beckman Coulter Synchron LX / UniCel DxC Series (Direct) | mg/dL | 32.5 | 26.0 – 39.0 | 69.7 | 55.7 – 83.6 | mmol/L | 0.842 | 0.674 – 1.01 | 1.80 | 1.44 – 2.16 |
| Direct HDL (3) | mg/dL | 32.6 | 26.1 – 39.1 | 66.5 | 53.2 – 79.9 | mmol/L | 0.844 | 0.675 – 1.01 | 1.72 | 1.38 – 2.07 |
| EQual HDL (Direct) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Genzyme Liquid Homogeneous HDL | mg/dL | 33.0 | 26.0 – 40.0 | 68.0 | 54.0 – 81.0 | mmol/L | 0.855 | 0.673 – 1.04 | 1.76 | 1.40 – 2.10 |
| Genzyme Ultra HDL Accelerator | mg/dL | 37.0 | 29.0 – 44.0 | 74.0 | 59.0 – 89.0 | mmol/L | 0.958 | 0.751 – 1.14 | 1.92 | 1.53 – 2.31 |
| Ortho Vitros / Vitros 5,1 FS (d-HDL Slide) | mg/dL | 30.8 | 24.7 – 37.0 | 65.2 | 52.2 – 78.3 | mmol/L | 0.799 | 0.639 – 0.959 | 1.69 | 1.35 – 2.03 |
| Pointe Scientific Liquid Auto HDL Cholesterol | mg/dL | 36.0 | 29.0 – 43.0 | 57.0 | 43.0 – 71.0 | mmol/L | 0.932 | 0.751 – 1.11 | 1.48 | 1.11 – 1.84 |
| Polymedco Direct HDL | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Reference Diagnostics Direct HDL | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Roche cobas INTEGRA (HDLc Gen. 3) | mg/dL | 31.5 | 25.2 – 37.8 | 60.5 | 48.4 – 72.6 | mmol/L | 0.815 | 0.652 – 0.978 | 1.57 | 1.25 – 1.88 |
| Roche Hitachi / Modular (HDLc Gen 3) | mg/dL | 30.4 | 24.3 – 36.5 | 55.1 | 44.0 – 66.1 | mmol/L | 0.787 | 0.630 – 0.945 | 1.43 | 1.14 – 1.71 |
| Roche / Hitachi cobas c Systems | mg/dL | 31.1 | 24.9 – 37.3 | 55.9 | 44.7 – 67.1 | mmol/L | 0.805 | 0.644 – 0.966 | 1.45 | 1.16 – 1.74 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems (D-HDL) | mg/dL | 31.5 | 25.2 – 37.8 | 67.4 | 53.9 – 80.9 | mmol/L | 0.815 | 0.652 – 0.978 | 1.75 | 1.40 – 2.09 |
| Siemens Dimension Series (AHDL) | mg/dL | 34.8 | 27.8 – 41.7 | 69.6 | 53.6 – 85.6 | mmol/L | 0.900 | 0.720 – 1.08 | 1.80 | 1.39 – 2.22 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 30.3 | 24.3 – 36.4 | 56.5 | 45.2 – 67.8 | mmol/L | 0.786 | 0.629 – 0.943 | 1.46 | 1.17 – 1.76 |
| Siemens Dimension Vista Systems (K3048A) | mg/dL | 31.0 | 24.8 – 37.2 | 58.0 | 46.1 – 69.2 | mmol/L | 0.803 | 0.642 – 0.963 | 1.50 | 1.19 – 1.79 |
| WAKO HDL-C, L-Type Roche Hitachi 912 | mg/dL | 34.5 | 30.0 – 39.0 | 67.3 | 58.6 – 76.0 | mmol/L | 0.894 | 0.777 – 1.01 | 1.74 | 1.52 – 1.97 |
| CHOLESTEROL LDL | | | | | | | | | | |
| Abbott ARCHITECT cSystems / AEROSSET (Multigent) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Alfa Wassermann ACE (Direct LDL) | mg/dL | 107 | 85.2 – 128 | 193 | 154 – 232 | mmol/L | 2.76 | 2.21 – 3.31 | 5.00 | 4.00 – 6.00 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 Direct LDL (OSR 6196) | mg/dL | 101 | 80.4 – 121 | 178 | 142 – 213 | mmol/L | 2.60 | 2.08 – 3.12 | 4.60 | 3.68 – 5.52 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 Direct LDL (OSR6183/OSR6283) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Beckman Coulter Synchron LX / UniCel DxC Series (Direct) | mg/dL | 105 | 84.2 – 126 | 190 | 152 – 228 | mmol/L | 2.73 | 2.18 – 3.27 | 4.91 | 3.93 – 5.89 |
| EQual LDL (Direct) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Genzyme Liquid Homogeneous LDL | mg/dL | 110 | 88.0 – 132 | 186 | 149 – 223 | mmol/L | 2.85 | 2.28 – 3.42 | 4.82 | 3.86 – 5.78 |
| Genzyme Liquid Homogeneous LDL-ST | mg/dL | 107 | 86.0 – 128 | 169 | 135 – 203 | mmol/L | 2.77 | 2.23 – 3.32 | 4.38 | 3.50 – 5.26 |
| Ortho Vitros Fusion 5,1 FS (Direct LDL, Wet Assay) | mg/dL | 119 | 95.0 – 142 | 233 | 187 – 280 | mmol/L | 3.07 | 2.46 – 3.69 | 6.05 | 4.84 – 7.26 |
| Pointe Scientific Auto LDL Cholesterol | mg/dL | 104 | 87.0 – 121 | 186 | 149 – 223 | mmol/L | 2.69 | 2.25 – 3.13 | 4.82 | 3.86 – 5.78 |
| Reference Diagnostics Direct LDL | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |

| | Units | Level 1 - 57231 | | Level 2 - 57232 ⁽²⁾ | | SI | Level 1 - 57231 | | Level 2 - 57232 ⁽²⁾ | |
|--|-------|-----------------|--------------|--------------------------------|-------------|--------|-----------------|----------------|--------------------------------|---------------|
| | | Mean | Range | Mean | Range | | Mean | Range | Mean | Range |
| CHOLESTEROL LDL (continued) | | | | | | | | | | |
| Roche cobas INTEGRA (700 / 800) | mg/dL | 114 | 91.1 – 137 | 185 | 148 – 221 | mmol/L | 2.95 | 2.36 – 3.54 | 4.78 | 3.82 – 5.73 |
| Roche Hitachi / Modular (Direct Homogeneous, PEG) | mg/dL | 116 | 92.5 – 139 | 189 | 151 – 226 | mmol/L | 3.00 | 2.40 – 3.59 | 4.89 | 3.91 – 5.86 |
| Roche / Hitachi cobas c Systems | mg/dL | 115 | 92.2 – 138 | 187 | 150 – 225 | mmol/L | 2.98 | 2.39 – 3.58 | 4.85 | 3.88 – 5.83 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems (Direct LDL) | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Siemens Dimension Series (Direct LDL) | mg/dL | 109 | 87.4 – 131 | 193 | 155 – 232 | mmol/L | 2.83 | 2.26 – 3.40 | 5.01 | 4.00 – 6.01 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 115 | 92.1 – 138 | 205 | 164 – 246 | mmol/L | 2.98 | 2.39 – 3.58 | 5.30 | 4.24 – 6.36 |
| WAKO LDL-C, L-Type Roche Hitachi / Modular | mg/dL | 127 | 110 – 144 | 186 | 162 – 210 | mmol/L | 3.29 | 2.85 – 3.73 | 4.82 | 4.20 – 5.44 |
| LIPOPROTEIN (A) (1) | | | | | | | | | | |
| Beckman Coulter IMMAGE | mg/dL | 16.7 | 13.4 – 20.0 | 32.1 | 25.7 – 38.5 | g/L | 0.167 | 0.134 – 0.200 | 0.321 | 0.257 – 0.385 |
| Roche cobas INTEGRA | mg/dL | 20.6 | 16.5 – 24.8 | 40.2 | 32.2 – 48.2 | g/L | 0.206 | 0.165 – 0.248 | 0.402 | 0.322 – 0.482 |
| Roche Hitachi / Modular | mg/dL | \$ | | \$ | | g/L | \$ | | \$ | |
| Siemens BNA/BN100/BNII/BN Pro Spec | mg/dL | 11.3 | <10.0 – 13.5 | 20.6 | 16.5 – 24.7 | g/L | 0.113 | <0.100 – 0.135 | 0.206 | 0.165 – 0.247 |
| Trinity Biotech Macra (ELISA) | mg/dL | 7.50 | 4.00 – 11.0 | 15.0 | 9.00 – 21.0 | g/L | 0.075 | 0.040 – 0.110 | 0.150 | 0.090 – 0.210 |
| TRIGLYCERIDES | | | | | | | | | | |
| Abbott ARCHITECT cSystems / AEROSSET | mg/dL | 125 | 100 – 150 | 439 | 351 – 527 | mmol/L | 1.42 | 1.13 – 1.70 | 4.96 | 3.97 – 5.95 |
| Alfa Wassermann ACE | mg/dL | 131 | 105 – 158 | 431 | 345 – 517 | mmol/L | 1.48 | 1.19 – 1.78 | 4.87 | 3.89 – 5.84 |
| Beckman Coulter AU 400 / 600 / 640 / 680 / 2700 / 5400 | mg/dL | 132 | 106 – 159 | 445 | 356 – 534 | mmol/L | 1.49 | 1.20 – 1.79 | 5.02 | 4.02 – 6.03 |
| Beckman Coulter CX Series | mg/dL | \$ | | \$ | | mmol/L | \$ | | \$ | |
| Beckman Coulter Synchron LX / UniCel DxC Series | mg/dL | 129 | 103 – 155 | 438 | 350 – 525 | mmol/L | 1.46 | 1.16 – 1.75 | 4.95 | 3.96 – 5.93 |
| Ortho Vitros / Vitros Fusion 5,1 FS | mg/dL | 134 | 107 – 161 | 447 | 358 – 537 | mmol/L | 1.52 | 1.21 – 1.82 | 5.06 | 4.04 – 6.07 |
| Pointe Scientific (GPO) | mg/dL | 134 | 119 – 149 | 485 | 428 – 542 | mmol/L | 1.51 | 1.34 – 1.68 | 5.48 | 4.84 – 6.12 |
| Roche cobas INTEGRA | mg/dL | 132 | 105 – 158 | 436 | 349 – 523 | mmol/L | 1.49 | 1.19 – 1.79 | 4.93 | 3.94 – 5.91 |
| Roche Hitachi / Modular | mg/dL | 133 | 107 – 160 | 442 | 353 – 530 | mmol/L | 1.50 | 1.20 – 1.81 | 4.99 | 3.99 – 5.99 |
| Roche / Hitachi cobas c Systems | mg/dL | 140 | 112 – 167 | 460 | 368 – 552 | mmol/L | 1.58 | 1.26 – 1.89 | 5.20 | 4.16 – 6.24 |
| Siemens ADVIA Chemistry Systems | mg/dL | 129 | 103 – 155 | 433 | 346 – 519 | mmol/L | 1.46 | 1.17 – 1.75 | 4.89 | 3.91 – 5.87 |
| Siemens Dimension Series | mg/dL | 130 | 104 – 155 | 441 | 353 – 529 | mmol/L | 1.46 | 1.17 – 1.76 | 4.99 | 3.99 – 5.98 |
| Siemens Dimension Vista Systems | mg/dL | 137 | 110 – 165 | 452 | 361 – 542 | mmol/L | 1.55 | 1.24 – 1.86 | 5.10 | 4.08 – 6.12 |

FOOTNOTES // Fussnoten // Notes // Note a pie' pagina // Notas a pie de página // Notas de rodapé // Fotnoter // Fodnoter

ENGLISH

- (1) Endogenous levels.
- (2) A dilution should be made prior to running those tests where the value listed exceeds the highest standard.
- (3) The mean value is calculated from data generated by instruments using this method.
- ▲ Data not available at the time of printing. Please inquire.
- § The data required to establish the means and acceptable ranges for this assay were not obtained due to limited assignment participation. If your facility is interested in participating in the Value Assignment Program for this assay, please contact your local Bio-Rad Sales or Technical Services Group.

NOTE: Phospholipids are added into the control. Manufacturing targets are available upon request.

DEUTSCH

- (1) Endogene Konzentrationen.
- (2) Vor der Durchführung von Tests, bei denen der angegebene Zielwert die Konzentration des höchsten Standards übersteigt, ist eine Verdünnung vorzunehmen.
- (3) Der Mittelwert wurde aus Werten verschiedener Geräte, welche mit dieser Methode betrieben werden, berechnet.
- ▲ Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht verfügbar. Bitte erfragen.
- § Für die Ermittlung der Zielwerte für diesen Test standen nicht genügend Zielwertermittler zur Verfügung. Falls Ihre Einrichtung interessiert ist, bei künftigen Zielwertermittlungen für diesen Test teilzunehmen, kontaktieren Sie bitte das Kundendienst-Team Ihrer lokalen Bio-Rad Niederlassung.
- HINWEIS:** Der Kontrolle wurden Phospholipide zugesetzt. Die bei der Herstellung zugegebenen Konzentrationen sind auf Anfrage erhältlich.

Français

- (1) Taux endogènes.
- (2) Une dilution doit être effectuée avant de procéder à ces essais si la valeur indiquée dépasse la valeur étalon la plus élevée.
- (3) La valeur moyenne est calculée à partir de données générées par des instruments utilisant cette méthode.
- ▲ Données non disponibles à la date d'impression. Prière de se renseigner.
- § Le nombre de données n'a pas été suffisant pour définir la moyenne et les limites acceptables pour ce dosage en raison du manque de laboratoires pour établir ces valeurs. Si votre laboratoire souhaite participer à l'élaboration de ces valeurs, veuillez contacter votre correspondant Bio-Rad.
- REMARQUE:** Des phospholipides sont ajoutés au contrôle. Les valeurs réelles de fabrication sont disponibles sur demande.

ITALIANO

- (1) Livelli endogeni
- (2) Procedere alla diluizione prima dell'esecuzione dei test i cui i valori elencati superino lo standard più alto.
- (3) Il valore medio è calcolato con dati generati da strumenti che utilizzano questo metodo.
- ▲ Dati non disponibili al momento della stampa. Si prega di richiederli.
- § A causa della bassa o nulla partecipazione nell'assegnazione valori, la media e gli intervalli di riferimento per questo dosaggio non sono stati definiti. Contattare gli uffici locali per maggiori chiarimenti.
- NOTA:** I fosfolipidi sono stati aggiunti nel controllo. Valori target sono disponibili su richiesta.

Español

- (1) Niveles endógenos.
- (2) Debe efectuarse una dilución antes de llevar a cabo las pruebas cuando el valor indicado excede el estándar más alto.
- (3) Los valores medios se calculan a partir de los datos generados por instrumentos utilizando este método.
- ▲ No se disponía de datos en el momento que se imprimió este prospecto. Consulte cualquier duda.
- § Debido a la baja o nula participación en la asignación de valores, no se ha podido establecer los valores medios y rangos aceptables de este ensayo. Si su centro de trabajo está interesado en participar en la valoración de este ensayo, por favor contacte con su oficina local de Bio-Rad.
- NOTA:** Se añadieron fosfolípidos al control. Si lo desean, podemos facilitarles los valores diana de fabricación.

Português

- (1) Níveis endógenos.
- (2) Deve ser efectuada uma diluição antes de se efectuarem as análises nas quais o valor listado ultrapassa o padrão mais elevado.
- (3) O valor médio é calculado com base em dados determinados por instrumentos utilizando este método.
- ▲ Os dados não se encontravam disponíveis na altura da impressão do folheto. Por favor, contacte a Bio-Rad Laboratories.
- § Os dados necessários para a obtenção da média e do intervalo de referência para este analito não foram obtidos dada a limitada participação na atribuição de valores. Se estiver interessado em participar no nosso Programa de Atribuição de Valores, por favor entre em contacto com o seu representante local.
- NOTA:** São adicionados fosfolípidos ao controlo. Pode ter acesso aos alvos de fabrico por requisição.

Svenska

- (1) Endogena nivåer.
- (2) Produkten skall spädas innan tester vars angivna värden ligger över högsta standardvärde utförs.
- (3) Medelvärdet är beräknat från data som uppmätts med instrument enligt denna metod.
- ▲ Data ej tillgängliga vid utgivningsdatum. Data kan begäras.
- § Nödvändig data för att fastställa medelvärden och acceptabla mätområden för denna analys kunde inte insamlas på grund av ett alltför begränsat deltagarantal vid tilldelning av värden. Om din institution/ditt laboratorium önskar delta i programmet för tilldelning av värden (Value Assignment Program) för denna analys, var god kontakta Bio-Rads försäljningsavdelning eller tekniska serviceavdelning.
- OBS!** Kontrollen innehåller tillsats av fosfolipider. Tillverkningsmålvärden tillhandahålls på begäran.

Dansk

- (1) Endogene niveauer.
- (2) Der bør laves en fortynding inden de tests, hvor den anførte værdi er højere end den højeste standard, udføres.
- (3) Middelværdien er beregnet ud fra data genereret på instrumenter, der anvender denne metode.
- ▲ Data var ikke tilgængelige ved trykning af denne indlægsseddel. Kan rekvireres.
- § P.g.a. for lille tilslutning til vores "Value Assignment Program" har det desværre ikke været muligt at have middelværdien og standard variationensværdien med på denne analyse. Skulle du/i være interesseret i at deltage i dette program for denne analyse, så kontakt venligst det lokale Bio-Rad.
- BEMÆRK:** Kontrolmateriale er tilsat fosfolipider. Producentens vejledende måleværdier fås på anmodning.

Abbott Laboratories, Abbott Park, Illinois
Alfa Wasserman, Inc., West Caldwell, New Jersey
Beckman Coulter Inc., Brea, California
EQual Diagnostics, Exton, Pennsylvania
Genzyme diagnostics, Cambridge, Massachusetts
Ortho-Clinical Diagnostics, A Johnson and Johnson Company, Rochester, New York
Pointe Scientific Inc., Canton, Michigan

Polymedco, Inc., Cortlandt Manor, New York
Reference Diagnostics, Bedford, Massachusetts
Roche Diagnostics Corporation, Indianapolis, Indiana
Siemens Healthcare Diagnostics Inc., Newark, Delaware
Siemens Healthcare Diagnostics Inc., Tarrytown, New York
Trinity Biotech (Wampole), Jamestown, New York
Wako Chemicals GmbH, Neuss, Germany




Bio-Rad
Laboratories

Clinical
Diagnostics Group

9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618
(800) 854-6737
FAX (949) 598-1550
bio-rad.com/qualitycontrol

Technical Service:
(800) 854-6737

Australia, Bio-Rad Laboratories Pty. Ltd., Level 5, 446 Victoria Road, Gladesville NSW 2111 • Phone 61-2-9914-2800 • Telefax 61-2-9914-2888
Austria, Bio-Rad Laboratories Ges.m.b.H., Hummelgasse 88/3-6, A-1130 Vienna • Phone 43-1-877-8901 • Telefax 43-1-876-5629
Belgium, Bio-Rad S.A.-N.V. Begoniastraat 5, B-9810 Nazareth Eke • Phone 32-9-385-5511 • Telefax 32-9-385-6554
Brazil, Bio-Rad do Brasil, Praia de Botafogo, 440-3rd Floor, Botafogo, RJ CEP 22250-040, Rio de Janeiro • Phone 5521-3237-9400 • Telefax 5521-2527-3099
Canada, Bio-Rad Laboratories, Ltd., 2403 Guénette Street, Montréal, Québec H4R 2E9 • Phone 1-514-334-4372 • Telefax 1-514-334-4415
China, Bio-Rad Laboratories Shanghai Ltd., 3rd Floor, #18 Dong Fang Road, Bldg E, Poly Plaza, Pudong, Shanghai, PRC 200120 • Phone 86-21-64260808 • Telefax 86-21-64264988
Czech Republic, Bio-Rad spol. s r.o., Nad ostrovem 1119/7, 147 00 Prague 4 • Phone 420-241-430-532 • Telefax 420-241-431-642
Denmark, Bio-Rad Laboratories, Symbion Science Park, Fruebjergvej 3, DK-2100 Copenhagen East • Phone +45-4452-1000 • Telefax +45-4452-1001
Finland, Bio-Rad Laboratories, Linnanherrankuja 16, FIN-00950 Helsinki • Phone 358-9-804-22-00 • Telefax 358-9-7597-5010
France, Bio-Rad, 3 boulevard Raymond Poincaré, 92430 Marnes-la-Coquette • Phone 33-1-47-95-60-00 • Telefax 33-1-47-41-91-33
Germany, Bio-Rad Laboratories GmbH, Heidemannstrasse 164, D-80939 Munich • Phone +49-(0)89-318-840 • Telefax +49-(0)89-318-84100
Greece, Bio-Rad Laboratories M.E.P.E., 2-4 Mesogeion Street, Fourth Floor 115 27 Athens • Phone 30-210-7774396 • Telefax 30-210-7774376
Hong Kong, Bio-Rad Pacific Ltd., Unit 1101, 11/F DCH Commercial Centre, 25 Westlands Road, Quarry Bay • Phone 852-2789-3300 • Telefax 852-2789-1290
Hungary, Bio-Rad Hungary Ltd., H-1082 Budapest, Futo street 47-53, Hungary • Phone +36-1-459-6100 • Telefax +36-1-459-6101
India, Bio-Rad Laboratories (India) Pvt. Ltd., Bio-Rad House, 86-87, Udyog Vihar Phase IV, Gurgaon, Haryana 122 015 • Phone 1-800-180-1224 • Telefax 91-124-2398115
Israel, Bio-Rad Laboratories Ltd., 14 Homa Street, New Industrial Area, Rishon Le Zion 75655 • Phone 972-3-9636050 • Telefax 972-3-9514129
Italy, Bio-Rad Laboratories S.r.l., Via Cellini 18/A, 20090 Segrate, Milan • Phone +39-02-216091 • Telefax +39-02-21609-398
Japan, Bio-Rad Laboratories K.K., Tennoz Central Tower 20F, 2-2-24 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 • Phone 81-3-6361-7070 • Telefax 81-3-5463-8483
Korea, Bio-Rad Korea Ltd., 10th Floor, HyunJuk Building, 832-41, Gangnam-gu, Seoul 135-080 • Phone 82-2-3473-4460 • Telefax 82-2-3472-7003
Mexico, Bio-Rad, S.A., Avenida Eugenia 197, Piso 10-A, Col. Narvarte, C.P. 03020 Mexico, D.F. • Phone +52 (55) 5488-7670 • Telefax 52 (55) 1107-7246
The Netherlands, Bio-Rad Laboratories B.V., Fokkerstraat 2-8, 3905 KV Veenendaal • Phone +31-318-540666 • Telefax +31-318-542216
New Zealand, Bio-Rad New Zealand, 189 Bush Road Unit B, Albany, Auckland • Phone 64-9-415-2280 • Telefax 64-9-415-2284
Norway, Bio-Rad Laboratories, Johan Scharffenbergs vei 91, N-0694 Oslo • Phone 47-23-38-41-30 • Telefax 47-23-38-41-39
Poland, Bio-Rad Polska Sp. z o.o., Nakielska Str. 3, 01-106 Warsaw • Phone 48-22-3319999 • Telefax 48-22-3319988
Portugal, Bio-Rad Laboratories, Lda., Edifício Prime, Ave. Quinta Grande, 53 – Fracção 3B Alfragide 26114-521 Amadora • Phone 351-21-472-7700 • Telefax 351-21-472-7777
Russia, Bio-Rad Laboratorii, Business Centre "West Bridge", Leningradsky pr-t H.37A Bld. 14, 125167 Moscow • Phone 7-495-721-14-04 • Telefax 7-495-721-14-12
Singapore, Bio-Rad Laboratories (Singapore) Pte. Ltd., 27 International Business Park, #01-02 iQuest @IBP, Singapore 609924 • Phone 65-6415-3170 • Telefax 65-6415-3189
South Africa, Bio-Rad Laboratories (Pty) Ltd., 34 Bolton Road, Parkwood, Johannesburg 2193 • Phone 27-11-442-85-08 • Telefax 27-11-442-85-25
Spain, Bio-Rad Laboratories, S.A., C/ Caléndula, 95, Edificio M. Miniparc II, El Soto de la Moraleja, 28109 Madrid • Phone 34-91-590-5200 • Telefax 34-91-590-5211
Sweden, Bio-Rad Laboratories A.B., Vintergatan 1, Box 1097, S-172 22 Sundbyberg • Phone 46-8-555-127-00 • Telefax 46-8-555-127-80
Switzerland, Bio-Rad Laboratories AG, Nenzlingerweg 2, CH-4153 Reinach BL • Phone 41-61-717-95-55 • Telefax 41-61-717-95-50
Thailand, Bio-Rad Laboratories Ltd., 1st & 2nd Floor, Lumpini I Bldg., 239/2 Rajdamri Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 • Phone 662-651-8311 • Telefax 662-651-8312
United Kingdom, Bio-Rad Laboratories Ltd., Bio-Rad House, Maxted Road, Hemel Hempstead, Herts HP2 7DX • Phone +44-(0)20-8328-2000 • Telefax +44-(0)20-8328-2550



United States, Bio-Rad Laboratories, Irvine, CA

EC

REP

France, Bio-Rad
3 boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette
Phone: (33) 1-4795-6000 / Fax: (33) 1-4741-9133



*M23506427/\$208311357232X

BIO-RAD

642

Liquichek™

4031B

2

Lipids Control

A human serum assayed lipids control.
Lipidkontrolle (human), mit Zielwertangaben.
Contrôle de lipides titré de sérum humain.
Siero di controllo umano, saggiato, contenente lipidi.
Suero control humano valorado para lípidos.
Um soro humano de controlo de lípidos ensaiado.
En analyserad lipidkontrolli framställd av humant serum.
En analyseret human serum lipidkontroll.



57232



2013-08-31

6 x 3 mL



UNITED STATES, Bio-Rad Laboratories, Irvine, CA



FRANCE, Bio-Rad, Marnes-la-Coquette



M23506417/\$2083113572310

BIO-RAD

641

Liquichek™

4031A

1

Lipids Control

A human serum assayed lipids control.
Lipidkontrolle (human), mit Zielwertangaben.
Contrôle de lipides titré de sérum humain.
Siero di controllo umano, saggiato, contenente lipidi.
Suero control humano valorado para lípidos.
Um soro humano de controlo de lípidos ensaiado.
En analyserad lipidkontrolli framställd av humant serum.
En analyseret human serum lipidkontroll.



57231



2013-08-31

6 x 3 mL



UNITED STATES, Bio-Rad Laboratories, Irvine, CA



FRANCE, Bio-Rad, Marnes-la-Coquette

BIO-RAD

640X

Liquichek™

Lipids Control

Bilevel

MiniPak

2 x 3 mL

(1 per level)



57230



EXP 2013-08-31



UNITED STATES, Bio-Rad Laboratories, Irvine, CA



FRANCE, Bio-Rad, Marnes-la-Coquette



M2350640X2/\$208311357230\$

4031M